



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan satu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

# LAPORAN PRAKTEK KERJA LAPANGAN



## PENERJEMAHAN TEKS UNDANGAN RESMI DI BPJS KETENAGAKERJAAN

**NISA CHOIRU UMMAH**  
**2108411036**

**PROGRAM STUDI BAHASA INGGRIS UNTUK  
KOMUNIKASI BISNIS DAN PROFESIONAL  
JURUSAN ADMINISTRASI NIAGA  
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA  
DEPOK**

2024



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

HALAMAN PENGESAHAN  
LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

HALAMAN PENGESAHAN  
LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

- |                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| a. Judul Naskah       | : | Penerjemahan Teks Undangan Resmi di BPJS Ketenagakerjaan            |
| b. Penyusun           | : |   |
| 1) Nama               | : | Nisa Choiru Ummah   |
| 2) NIM                | : | 2108411036  |
| c. Jurusan            | : | Administrasi Niaga  |
| d. Program Studi      | : | Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional              |
| e. Waktu Pelaksanaan  | : | 29 Juli 2024 – 6 Desember 2024                                      |
| f. Tempat Pelaksanaan | : | BPJS Ketenagakerjaan<br>Plaza BPJS Ketenagakerjaan, Setiabudi Utara |

Depok, 13 Desember 2024

Pembimbing PNI,

Eky Erlanda Edel, S.Pd., M.Pd.  
NIP.232022020119890315

Pembimbing Perusahaan,

Agus Harri Wibowo



Mengesahkan,  
EPS BISPRO

Dwi Annisa Nurcahyo, Dipl. TESOL, M.M., Hum.  
NIP.19004121987032004



## KATA PENGANTAR

Puji Syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT, karena atas rahmat dan karunia-Nya, penulis dapat menyelesaikan laporan Praktik Kerja Lapangan (PKL) atau magang ini dengan baik dan tepat waktu. Laporan ini disusun untuk memenuhi syarat dalam menyelesaikan studi di Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional, Politeknik Negeri Jakarta. Penulis menyadari bahwa penyusunan laporan ini tidak akan terlaksana dengan baik tanpa adanya bantuan, bimbingan, dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, pada kesempatan ini, penulis ingin menyampaikan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Ibu Dra. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL, M.M., Hum., selaku Kepala Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional,
2. Ibu Eky Erlanda Edel, S.Pd., M.Pd. selaku dosen pembimbing di Politeknik Negeri Jakarta, yang telah memberikan bimbingan dan dukungan dalam penyusunan laporan ini.
3. Bapak Agus Harri Wibowo, selaku pembimbing magang di BPJS Ketenagakerjaan yang telah memberikan arahan, bimbingan, dan kesempatan belajar selama pelaksanaan magang.
4. Orang tua, keluarga, serta teman-teman dekat yang selalu memberikan doa, dukungan, dan motivasi kepada penulis.
5. Seluruh karyawan, staff, serta teman-teman magang di BPJS Ketenagakerjaan, yang telah memberikan kerjasama, bantuan dan dukungan selama penulis melaksanakan magang.

Depok, 13 Desember 2024  
Penulis

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
  2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## DAFTAR PUSTAKA

<b>HALAMAN PENGESAHAN</b>	<b>1</b>
<b>LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN</b>	<b>1</b>
<b>KATA PENGANTAR</b>	<b>1</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA</b>	<b>1</b>
<b>DAFTAR GAMBAR</b>	<b>1</b>
<b>DAFTAR TABEL</b>	<b>1</b>
<b>BAB I</b>	<b>1</b>
<b>PENDAHULUAN</b>	<b>1</b>
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Ruang Lingkup	2
1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan	2
1.4 Tujuan dan Manfaat	2
1.4.1 Tujuan	2
1.4.2 Manfaat	3
<b>BAB II</b>	<b>4</b>
<b>TINJAUAN PUSTAKA</b>	<b>4</b>
2.1 Penerjemahan	4
2.1.1 Definisi Penerjemahan	4
2.1.2 Teknik Penerjemahan	4
2.1.3 Metode Penerjemahan	5
<b>BAB III</b>	<b>8</b>
<b>HASIL PELAKSANAAN</b>	<b>8</b>
3.1 Unit Kerja Magang	8
3.2 Uraian Magang	9
3.3 Uraian Proses Penerjemahan	10
3.3.1 Tahap Penerjemahan	10
3.3.2 Teknik Penerjemahan	13
3.3.3 Hasil Penerjemahan	15
3.4 Identifikasi Kendala yang dihadapi	17
3.4.1 Kendala Pelaksanaan Tugas	17
3.4.2 Cara Mengatasi Kendala	18
<b>BAB IV</b>	<b>20</b>
<b>PENUTUP</b>	<b>20</b>
4.1 Kesimpulan	20
4.2 Saran	20
4.2.1 Untuk Institusi BPJS Ketenagakerjaan	20
4.2.2 Untuk Mahasiswa Magang Berikutnya	21
4.2.3 Untuk Perguruan Tinggi	21
<b>DAFTAR PUSTAKA</b>	<b>22</b>
<b>LAMPIRAN</b>	<b>23</b>



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1: Proses Copywriting	5
Gambar 3.1: Struktur Organisasi	9





## DAFTAR TABEL

Tabel 3.1: Tahap Analisis	12
Tabel 3.2: Tahap Transfer	12
Tabel 3.3: Tahap Restrukturisasi	13
Tabel 3.4: Tahap Evaluasi dan Revisi	14
Tabel 3.5: Borrowing	14
Tabel 3.6: Transposisi	14
Tabel 3.7: Modulasi	15
Tabel 3.8: Padanan Lazim	15
Tabel 3.9: Adaptasi	16
Tabel 3.10: Harfiah	16
Tabel 3.11: Hasil Penerjemahan	18



### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## BAB I PENDAHULUAN

### 1.1 Latar Belakang

Praktik Kerja Lapangan (PKL) atau magang merupakan kegiatan bagi mahasiswa untuk menerapkan ilmu dan teori yang telah dipelajari di kampus ke dalam dunia kerja. Melalui PKL, mahasiswa memperoleh pengalaman langsung dalam lingkungan kerja, memahami dinamika industri, serta mengasah keterampilan praktis yang mendukung bidang studi mereka. Hal ini sejalan dengan tujuan Politeknik Negeri Jakarta untuk menghasilkan lulusan yang siap dan kompeten di dunia profesional. Berdasarkan program Kampus Merdeka serta Keputusan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 74/P/2021, Politeknik Negeri Jakarta mewajibkan mahasiswa untuk melaksanakan PKL pada semester enam dan tujuh sebagai bagian dari kurikulum yang terintegrasi dengan dunia industri.

Sebagai salah satu tempat untuk mengimplementasikan pengetahuan dan keterampilan, pemilihan instansi yang relevan sangat penting dalam memastikan pengalaman magang yang optimal bagi mahasiswa. BPJS Ketenagakerjaan merupakan lembaga negara yang bertugas menyelenggarakan program jaminan sosial ketenagakerjaan di Indonesia. Sebagai penyelenggara utama jaminan sosial ketenagakerjaan, BPJS Ketenagakerjaan mengelola lima program utama, yaitu Jaminan Kecelakaan Kerja, Jaminan Kehilangan Pekerjaan, Jaminan Hari Tua, Jaminan Pensiun, dan Jaminan Kematian. Program-program ini dirancang untuk melindungi pekerja dan memberikan kesejahteraan bagi pekerja serta keluarga mereka, guna meningkatkan produktivitas dan daya saing tenaga kerja Indonesia. BPJS Ketenagakerjaan adalah tempat magang yang sesuai bagi mahasiswa jurusan Bahasa Inggris untuk Komunikasi dan Profesional, karena memiliki kebutuhan tinggi akan pengelolaan dan penerjemahan dokumen-dokumen formal. Tugas penerjemahan ini membutuhkan keahlian dalam menyampaikan informasi secara akurat dan efektif, keterampilan yang relevan dengan bidang studi mahasiswa. Mahasiswa dapat memberikan kontribusi langsung terhadap penyampaian informasi di dalam internal BPJS Ketenagakerjaan, khususnya melalui penerjemahan dokumen dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia.

Sebagai bagian dari kegiatan magang, mahasiswa dari jurusan Bahasa Inggris untuk Komunikasi dan Profesional diharapkan untuk berkontribusi dalam penerjemahan dan pengelolaan dokumen yang berkaitan dengan tugas administratif. Pada magang ini, penulis ditempatkan di divisi Keuangan BPJS Ketenagakerjaan dengan tugas utama melakukan pengarsipan dokumen Memo Permohonan Pencairan Anggaran, serta menerjemahkan dokumen-dokumen penting, seperti invitation dan proposal program, dari bahasa Inggris ke bahasa



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Indonesia. Kegiatan ini memberikan kesempatan bagi penulis untuk memperoleh pengalaman dalam penerjemahan dokumen formal serta mendukung kegiatan administrasi keuangan BPJS Ketenagakerjaan.

## 1.2 Ruang Lingkup

Kegiatan PKL atau magang ini dilaksanakan secara langsung di kantor pusat BPJS Ketenagakerjaan yang berlokasi di Jakarta Selatan. Ruang lingkup kegiatan meliputi:

- Pengarsipan dokumen Memo Permohonan Pencairan Anggaran.
- Penerjemahan dokumen-dokumen penting seperti teks undangan resmi dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia. Proses penerjemahan ini mendukung kebutuhan administrasi serta meningkatkan aksesibilitas informasi bagi berbagai pihak internal yang terlibat.

## 1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Waktu dan tempat pelaksanaan PKL penulis adalah sebagai berikut:

- Waktu: 29 Juli 2024 – 6 Desember 2024
- Instansi: BPJS Ketenagakerjaan.
- Alamat: Plaza BPJS Ketenagakerjaan, Jl. Setia Budi Utara Raya No.5, RT.5/RW.1, Kuningan, Karet Kuningan, Kecamatan Setiabudi, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12940.

## 1.4 Tujuan dan Manfaat

### 1.4.1 Tujuan

Tujuan dari pelaksanaan PKL ini adalah sebagai berikut:

- Mengimplementasikan teori dan keterampilan yang dipelajari di perkuliahan ke dalam dunia kerja, khususnya dalam bidang administrasi dan penerjemahan.
- Meningkatkan pemahaman mengenai peran jaminan sosial ketenagakerjaan di Indonesia.
- Mengembangkan keterampilan mahasiswa dalam mengarsipkan dokumen serta menerjemahkan dokumen formal dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia.



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### 1.4.2 Manfaat

Manfaat yang diperoleh penulis selama mengikuti PKL ini antara lain:

- Mengasah keterampilan dalam mengarsipkan dokumen keuangan sesuai dengan standar administrasi BPJS Ketenagakerjaan.
- Mengembangkan kemampuan menerjemahkan dokumen formal yang mendukung kegiatan operasional dan administrasi.
- Memperoleh pemahaman mengenai proses pengelolaan jaminan sosial ketenagakerjaan di Indonesia.



#### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## BAB IV PENUTUP

### 4.1 Kesimpulan

Berdasarkan kegiatan magang yang telah dilaksanakan di BPJS Ketenagakerjaan, penulis dapat menyimpulkan beberapa hal sebagai berikut:

1. Kegiatan magang memberikan pengalaman langsung dalam memahami proses kerja di lingkungan profesional, khususnya dalam bidang administrasi dan penerjemahan dokumen resmi di BPJS Ketenagakerjaan.
2. Penulis mendapatkan kesempatan untuk menerapkan kemampuan bahasa Inggris dalam tugas penerjemahan, seperti dokumen undangan resmi, yang membutuhkan ketelitian dan pemahaman konteks budaya serta formalitas.
3. Penulis berhasil mengidentifikasi dan mengatasi kendala yang dihadapi, seperti kurangnya pemahaman terhadap format teks resmi dan kesulitan mencari padanan kata, melalui pembelajaran mandiri, konsultasi dengan mentor, dan penggunaan referensi tambahan.
4. Pengalaman magang ini telah membantu penulis mengembangkan keterampilan analisis teks, manajemen waktu, dan komunikasi profesional, yang akan sangat berguna dalam menghadapi tantangan di dunia kerja di masa depan.

Secara keseluruhan, magang di BPJS Ketenagakerjaan memberikan pengalaman dan memperkaya pengetahuan penulis dalam bidang penerjemahan profesional. Pengalaman ini diharapkan dapat menjadi bekal yang berguna bagi penulis dalam mengembangkan karier di masa depan.

### 4.2 Saran

Berdasarkan pengalaman magang di BPJS Ketenagakerjaan, penulis menyampaikan beberapa saran sebagai berikut:

#### 4.2.1 Untuk Institusi BPJS Ketenagakerjaan

Diharapkan BPJS Ketenagakerjaan dapat memberikan pelatihan singkat kepada mahasiswa magang mengenai tata cara penerjemahan dokumen resmi dan format teks formal yang sering digunakan di institusi. Hal ini akan membantu mahasiswa memulai tugas dengan pemahaman yang lebih baik. Diharapkan juga perusahaan untuk menyediakan akses yang lebih luas ke referensi atau glosarium internal untuk membantu mahasiswa magang memahami terminologi yang spesifik dalam dokumen resmi.



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### 4.2.2 Untuk Mahasiswa Magang Berikutnya

Disarankan untuk mempersiapkan diri dengan mempelajari format dan gaya bahasa dokumen formal sebelum memulai magang. Hal ini akan mempermudah dalam menyelesaikan tugas-tugas terkait penerjemahan atau administrasi. Manfaatkan kesempatan magang untuk bertanya dan berdiskusi dengan mentor atau karyawan senior, terutama terkait kendala yang dihadapi, agar dapat meningkatkan keterampilan secara maksimal.

### 4.2.3 Untuk Perguruan Tinggi

Diharapkan perguruan tinggi dapat memberikan pembekalan terkait penerjemahan dokumen formal dan praktik kerja profesional sebelum mahasiswa melaksanakan magang. Meningkatkan kerja sama dengan instansi atau perusahaan untuk menyediakan program magang yang lebih bervariasi dan relevan dengan jurusan mahasiswa juga penting untuk dilakukan sebagai evaluasi magang mahasiswa berikutnya.

#### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



POLITEKNIK  
NEGERI  
JAKARTA



## DAFTAR PUSTAKA

- Bly, R. W. (2020). *The copywriter's handbook: a step-by-step guide to writing copy that sells*. Holt Paperbacks.
- Hermawan, D., & Barlian, U. C. (2004). Komunikasi dalam organisasi. *Jurnal Administrasi Pendidikan*, 2(1).
- Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (n.d.). Penerjemahan. Dalam *KBBI Daring*. Diakses dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/penerjemahan>
- King, F. W., & Cree, D. A. (1962). *English Business Letters. Commercial Correspondence for Foreign Students. New Edition Revised by D. O'Gorman*. Harlow: Longman.
- Molina, L. & Albir, A. H. (2002). *Translation Technique Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice-Hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill.
- Ramadhan, K. M., Anshori, D. S., & Fuadin, A. (2024). Bahasa Iklan dengan Teknik Copywriting AIDA di habiskerja.com. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, dan Sastra*, 10(1), 618-630.
- Schramm, W. (1954). *The Process and Effects of Mass Communication*. Urbana, IL: University of Illinois Press.
- Shaw, M. (2009). *Copywriting: Successful Writing for Design, Advertising, Marketing*. Hachette UK.
- Welch, M., & Jackson, P. R. (2007). Rethinking Internal Communication: A Stakeholder Approach. *Corporate Communications: An International Journal*, 12(2), 177-198.

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## LAMPIRAN I - SURAT PENERIMAAN MAGANG



Nomor : B/7588/082024  
Lampiran : 1 berkas

16 Agustus 2024

Yth.  
Para Mitra Universitas BPJS Ketenagakerjaan  
di  
Tempat

Perihal : Persetujuan Magang di BPJS Ketenagakerjaan

Dengan hormat,

Dalam rangka mewujudkan tri dharma Institut BPJS Ketenagakerjaan terkait dengan pengabdian masyarakat, Deputi *Learning and Development* bermaksud untuk memberikan kesempatan kepada para siswa/i dan mahasiswa/i untuk dapat melaksanakan magang di lingkungan BPJS Ketenagakerjaan. Sehubungan dengan surat pengajuan permohonan magang dari para mitra universitas, disampaikan hal-hal sebagai berikut:

1. Telah diterima surat pengajuan magang dari para mitra universitas. Menindaklanjuti pengajuan tersebut, melalui surat ini kami memberitahukan bahwa pengajuan magang atas nama terlampir diterima menjadi peserta magang BPJS Ketenagakerjaan.
2. Terkait dengan hal tersebut, kami bermaksud menyampaikan bahwa setiap peserta mendapatkan pendampingan dari karyawan BPJS Ketenagakerjaan sebagai mentor yang bertugas untuk *monitoring* dan *mentoring* agar dapat menyelesaikan program magang dengan baik dan sesuai dengan perjanjian yang telah ditandatangani kedua belah pihak.
3. Jika dari mitra universitas membutuhkan penilaian magang yang akan digunakan sebagai kelengkapan berkas penilaian peserta didik, mohon dapat merespon surat ini dan melampirkan form penilaian.
4. Jika terdapat hal-hal yang perlu dikonfirmasi dapat menghubungi Megadikta (081-390-649-260).

Demikian yang dapat...

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik dari Sertifikasi Elektronik (BSrE), Badan Siber dan Sandi Negara.

Plaza BP Jamsostek Lt. 19 Jl. H.R Rasuna Said Kav. 112 Blok B, Kuningan, Setiabudi, Jakarta Selatan 12940  
T (+6221) 50911333 F (021) 520-2310 W [www.bpjsketenagakerjaan.go.id](http://www.bpjsketenagakerjaan.go.id)



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Demikian yang dapat kami sampaikan, atas perhatian dan kerja sama yang baik diucapkan terima kasih.



Suwilwan Rachmat  
Deputi Learning And Development

IB/ME/DL 01.04





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAMPIRAN 1  
Daftar Nama Peserta Magang Reguler  
BPJS Ketenagakerjaan

No	Nama	Institusi	Unit Kerja Magang
1.	Alyasha Rinanti Anwar	Telkom University	Deputi Bidang Aktuaria dan Riset Jaminan Sosial
2.	Nabil Defin Jatmiko	Universitas Jenderal Soedirman Universitas Jenderal Soedirman	
3.	Ihsan Farhan Maulana		
4.	Nazwa Ayu Dhewani	SMK Negeri 15 Jakarta	Deputi Bidang Akuntansi
5.	Adellia Nabilla Putri	SMK Negeri 15 Jakarta	
6.	Noeryulita	Universitas Negeri Yogyakarta	
7.	Muhammad Syahrul Hidayat	SMK Negeri 15 Jakarta	Deputi Bidang Aset, Sarana, Prasarana
8.	Muhammad Hazel Pradhana Y.	SMK Negeri 15 Jakarta	
9.	Novia Safitri	SMK Negeri 15 Jakarta	
10.	Kevin Immanuel Sinulingga	The University of Sydney	Deputi Bidang Analisis Portofolio
11.	Febby Handayani	Universitas YARSI	Kantor Cabang Kebayoran Baru
12.	Gita Tiara Khansa	Universitas YARSI	
13.	Windi Maulia	Universitas YARSI	
14.	Rafael Adryan Bagas Pratama	Universitas Telkom	Deputi Bidang Perencanaan Strategis
15.	Muhammad Fadhil Ramadan	Universitas Telkom	
16.	Revin Gunawan	Universitas Telkom	
17.	Adisty Wulan Maharani	Politeknik Negeri Jakarta	Deputi Bidang Keuangan
18.	Nisa Choiru Ummah	Politeknik Negeri Jakarta	
19.	Fajri Nurhaliza	Universitas Diponegoro	Deputi Bidang Pengawasan Pemeriksaan
20.	Vayla Aisya	Universitas Diponegoro	

## LAMPIRAN 2 - NILAI MAGANG



### © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

#### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

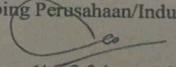


**FORM PENILAIAN PKL**  
(Pembimbing Perusahaan/Industri)

Nama Mahasiswa : Nisa Choiru Ummah  
 NIM : 2108411036  
 Judul PKL : Penerjemahan Teks Undangan Resmi di BPJS Ketenagakerjaan

Nilai Praktik Kerja Lapangan

No	Komponen Penilaian	Range Nilai	Nilai yang Dicapai
1	Kehadiran dan Aktifitas	5-10	10
2	Kedisiplinan	5-10	10
3	Etika dan Interaksi di Lingkungan Kerja	5-10	10
4	Pengetahuan Praktis	10-20	20
5	Penguasaan Materi	10-20	20
6	Kualitas Pelaporan	20-30	30
Total Nilai (A)			100

Pembimbing Perusahaan/Industri,  
  
 (AGUS HARI WIDODO)  
 NRP/NIK

Saran Pembimbing perusahaan/industri terhadap mahasiswa PKL

1. Lebih disiplin dalam bekerja dan lebih aktif.
- 2.
- 3.

Catatan : Nilai disampaikan ke panitia PKL Politeknik Negeri Jakarta dalam amplop tertutup.

Plaza BUANSOSTEK Lantai 19, di H.R. Rasuna Said Kav. 112 Blok B, Kuningan, Koro, Setiabudi, Jakarta Selatan (2910)  
 (021) 508 1133 / (021) 520 2210 www.bpjsketenagakerjaan.go.id



LAMPIRAN 3 - LOGBOOK

Form Logbook Mingguan

Logbook Mingguan Peserta Program Magang di BPIS Ketenagakerjaan

Nama Peserta : Nisa Choiru Ummah
Perguruan Tinggi : Politeknik Negeri Jakarta
Semester : 7 Ganjil
Unit Kerja : Keuangan
Mentor : Agus Harri Wibowo
Periode Magang : 6 Bulan

Table with 6 columns: Periode, HARI, TANGGAL, WAKTU (mulai, selesai), URAIAN TUGAS, KETERANGAN. Rows for dates 7/9/2024 to 7/12/2024.

Table with 6 columns: Periode, HARI, TANGGAL, WAKTU (mulai, selesai), URAIAN TUGAS, KETERANGAN. Rows for dates 7/15/2024 to 7/19/2024.

Table with 6 columns: Periode, HARI, TANGGAL, WAKTU (mulai, selesai), URAIAN TUGAS, KETERANGAN. Rows for dates 7/22/2024 to 7/26/2024.

Table with 6 columns: Periode, HARI, TANGGAL, WAKTU (mulai, selesai), URAIAN TUGAS, KETERANGAN. Rows for dates 7/29/2024 to 7/31/2024, followed by AGUSTUS.

Mentor Magang

Handwritten signature of Agus Harri Wibowo

Agus Harri Wibowo

- Hak Cipta :
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Form Logbook Mingguan

Logbook Mingguan Peserta Program Magang di BPJS Ketenagakerjaan

Nama Peserta : Nisa Choiru Ummah  
 Perguruan Tinggi : Politeknik Negeri Jakarta  
 Semester : 7  Ganjil  
 Unit Kerja : Keuangan  
 Mentor : Agus Harri Wibowo  
 Periode Magang : 6 Bulan

Periode Minggu ke 1 Bulan Agustus					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Juli					
Kamis	8/1/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 9 Juli	WAO
Jumat	8/2/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 9 Juli	WAO

Periode Minggu ke 2 Bulan Agustus					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	8/5/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5 Juli	WAO
Selasa	8/6/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal Per-PK Juli	WAO
Rabu	8/7/2024	8:00	17:00	Mengantar berkas ke akuntansi dan mengarsip data tanggal 3 & 9 Juli	WAO
Kamis	8/8/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 8, 10 Juli	WAO
Jumat	8/9/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 12, 14 Juli	WAO

Periode Minggu ke 3 Bulan Agustus					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	8/12/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 16, 17 Juli	WAO
Selasa	8/13/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 18, 19 Juli	WAO
Rabu	8/14/2024	8:00	17:00	Mengarsip tanggal 20, 22 Juli	WAO
Kamis	8/15/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 23, 24 Juli	WAO
Jumat	8/16/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 25, 26 Juli	WAO

Periode Minggu ke 4 Bulan Agustus					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	8/19/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 15 Juli	WAO
Selasa	8/20/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 11 Juli	WAO
Rabu	8/21/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3 Juli	WAO
Kamis	8/22/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 29 Juli	WAO
Jumat	8/23/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 30 Juli	WAO

Periode Minggu ke 5 Bulan Agustus					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	8/26/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 15 Juli	WAO
Selasa	8/27/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 31 Juli	WAO
Rabu	8/28/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 1, 2 Agustus	WAO
Kamis	8/29/2024	8:00	17:00	Mengantar berkas ke akuntansi dan mengarsip data tanggal 5, 6 Agustus	WAO
Jumat	8/30/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 4, 5 Agustus	WAO

Mentor Magang

Agus Harri Wibowo



## Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

### Form Logbook Mingguan

#### Logbook Mingguan Peserta Program Magang di BPJS Ketenagakerjaan

Nama Peserta : Nisa Choiru Ummah  
 Perguruan Tinggi : Politeknik Negeri Jakarta  
 Semester : 7   
 Unit Kerja : Keuangan  
 Mentor : Agus Harri Wibowo  
 Periode Magang : 6 Bulan

Periode Minggu ke 1 Bulan September					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	9/2/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 7, 9 Agustus	WAO
Selasa	9/3/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 9 Agustus	WAO
Rabu	9/4/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 8 Agustus	WAO
Kamis	9/5/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 12 Agustus	WAO
Jumat	9/6/2024	8:00	17:00	Mengarsip data per PK dan mengantar berkas ke akuntansi	WAO

Periode Minggu ke 2 Bulan September					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	9/9/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 13, 14 Agustus	WAO
Selasa	9/10/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 15 Agustus dan mengantar berkas ke Akuntansi	WAO
Rabu	9/11/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 16 Agustus	WAO
Kamis	9/12/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 16 Agustus	WAO
Jumat	9/13/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5 Agustus	WAO

Periode Minggu ke 3 Bulan September					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin		8:00	17:00		WAO
Selasa	9/17/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 19, 20 Agustus	WAO
Rabu	9/18/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 22 Agustus	WAO
Kamis	9/19/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 21, 22 Agustus	WAO
Jumat	9/20/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 23, 26 Agustus	WAO

Periode Minggu ke 4 Bulan September					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	9/23/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 27, 28 Agustus	WAO
Selasa	9/24/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 28, 29 Agustus	WAO
Rabu	9/25/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 30, 31 Agustus	WAO
Kamis	9/26/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 31 Agustus, 3 September	WAO
Jumat	9/27/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3 September, mengantar berkas ke AKT	WAO

Periode Minggu ke 5 Bulan September					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	10/31/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 1, 2 September	WAO

Mentor Magang

Agus Harri Wibowo



## Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

### Form Logbook Mingguan

#### Logbook Mingguan Peserta Program Magang di BPJS Ketenagakerjaan

Nama Peserta : Nisa Choiru Ummah  
 Perguruan Tinggi : Politeknik Negeri Jakarta  
 Semester : 7   
 Unit Kerja : Keuangan  
 Mentor : Agus Harri Wibowo  
 Periode Magang : 6 Bulan

Periode Minggu ke 1 Bulan Oktober					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Selasa	10/1/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 5, 6 September dan mengantar berkas ke AKT	WAO
Rabu	10/2/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 9, 10 September	WAO
Kamis	10/3/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 11, 12 September	WAO
Jumat	10/4/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 13 September dan mengantar berkas ke AKT	WAO

Periode Minggu ke 2 Bulan Oktober					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	10/8/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 16, 17 September	WAO
Selasa	10/9/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 18, 19 September	WAO
Rabu	10/10/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 20 September	WAO
Kamis	10/11/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 21 September	WAO
Jumat	10/12/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 22 September dan mengantar berkas ke AKT	WAO

Periode Minggu ke 3 Bulan Oktober					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	10/14/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 23 September	WAO
Selasa	10/15/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal Per PK September	WAO
Rabu	10/16/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 5, 24 September	WAO
Kamis	10/17/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 25 September	WAO
Jumat	10/18/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3 September	WAO

Periode Minggu ke 4 Bulan Oktober					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	10/21/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 26 September	WAO
Selasa	10/22/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3 September	WAO
Rabu	10/23/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 5 September	WAO
Kamis	10/24/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 16 September	WAO
Jumat	10/25/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 2 Oktober	WAO

Periode Minggu ke 5 Bulan Oktober					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	10/28/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 4 Oktober	WAO
Selasa	10/29/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 3, 7 Oktober	WAO
Rabu	10/30/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 8, 9 Oktober	WAO
Kamis	10/31/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 10, 11 Oktober	WAO

Mentor Magang

Agus Harri Wibowo



## Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

### Form Logbook Mingguan

#### Logbook Mingguan Peserta Program Magang di BPJS Ketenagakerjaan

Nama Peserta : Nisa Choiru Ummah  
 Perguruan Tinggi : Politeknik Negeri Jakarta  
 Semester : 7  Ganjil   
 Unit Kerja : Keuangan  
 Mentor : Agus Harri Wibowo  
 Periode Magang : 6 Bulan

Periode Minggu ke 1 Bulan November					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin		8:00	17:00		
Selasa		8:00	17:00		
Rabu		8:00	17:00		
Kamis		8:00	17:00		
Jumat	11/1/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 12, 13 Oktober	WAO

Periode Minggu ke 2 Bulan November					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	11/4/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 14, 15, 16 Oktober	WAO
Selasa	11/5/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 16, PER-PK Oktober	WAO
Rabu	11/6/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 17 Oktober	WAO
Kamis	11/7/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 17, 18, dan Gaji Oktober	WAO
Jumat	11/8/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 21 Oktober dan mengantar berkas ke akuntansi	WAO

Periode Minggu ke 3 Bulan November					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	11/11/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 21, 22 dan 23 Oktober	WAO
Selasa	11/12/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 24, 25 Oktober	WAO
Rabu	11/13/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 28, 29 Oktober	WAO
Kamis	11/14/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 30, 31 Oktober	WAO
Jumat	11/15/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 1 November dan mengantarkan berkas ke AKT	WAO

Periode Minggu ke 4 Bulan November					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	11/18/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 4, 5, dan 6 November	WAO
Selasa	11/19/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 7, 8 November	WAO
Rabu	11/20/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 4, 11 November	WAO
Kamis	11/21/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 4 November	WAO
Jumat	11/22/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 12 November dan mengantarkan berkas ke AKT	WAO

Periode Minggu ke 5 Bulan November					
HARI	TANGGAL	WAKTU		URAIAN TUGAS	KETERANGAN
		mulai	selesai		
Senin	11/25/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 12, 13 November dan mengantar berkas ke AKT	WAO
Selasa	11/26/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 14, 15 November	WAO
Rabu	11/27/2024	8:00	17:00	Libur Pilkada	
Kamis	11/28/2024	8:00	17:00	Mengarsip data susulan tanggal 3, 4, 7, 8, 11, dan 12 November	WAO
Jumat	11/29/2024	8:00	17:00	Mengarsip data tanggal 18, 19 November dan mengantar berkas ke AKT	WAO

Mentor Magang

Agus Harri Wibowo



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## LAMPIRAN 4 - HASIL TERJEMAHAN



Ref: SOCPRO/618-Indonesia

► ILO Country Office for Indonesia and Timor-Leste

T: +62 21 391 3112  
E: jakarta@ilo.org

**Ibu Rani Marvina**  
Deputi Keuangan  
BPJS Ketenagakerjaan  
Jakarta, Indonesia

Jakarta, 11 September 2024

**Perihal: Undangan**

Yth. Ibu Rani Marvina,

ILO bekerja sama dengan BPJS Ketenagakerjaan Indonesia akan menyelenggarakan sebuah acara diskusi ahli bertajuk Asia Expert Roundtable on Unemployment Protection. Acara ini dijadwalkan berlangsung pada 9–10 Oktober 2024 di Plaza BP Jamsostek, Jl. H.R. Rasuna Said, Jakarta 12910, Indonesia.

Tujuan utama dari acara ini adalah untuk memfasilitasi pertukaran pengetahuan di antara para ahli perlindungan pengangguran di kawasan Asia; mengumpulkan pengalaman serta wawasan terkait kebijakan, administrasi, dan operasional perlindungan pengangguran; dan

Mendorong diskusi mengenai efektivitas dan tantangan baru dalam pelaksanaan perlindungan pengangguran.

Kami turut mengundang para ahli nasional serta internasional, termasuk perwakilan pekerja, pengusaha, dan pemerintah dari berbagai negara seperti Indonesia, Lao PDR, Malaysia, Mongolia, Filipina, Thailand, Vietnam, Cina, India, Jepang, Korea, Sri Lanka, Bangladesh, Kamboja, dan Timor-Leste.

Kami sangat berharap Ibu dapat menghadiri acara ini. Lampiran dokumen konsep acara, termasuk jadwalnya, telah kami sertakan untuk referensi.

Kami akan sangat berterima kasih jika Ibu berkenan menerima undangan ini atau menunjuk perwakilan yang dapat hadir.

Kami mohon kesediaan Ibu untuk mengonfirmasi kehadiran dengan menghubungi Ibu Diah Safitri melalui email di ([email: safitri@ilo.org](mailto:safitri@ilo.org) atau telepon: +62811652570, serta mengisi formulir pendaftaran di tautan ini sebelum 27 September 2024.

Terima kasih atas perhatian dan waktu yang Ibu luangkan. Kami menantikan tanggapan positif dari Ibu dan kesempatan untuk bekerja sama dalam acara ini.

  
Hormat kami,

Simrin C. Singh  
Direktur Kantor Negara ILO untuk Indonesia dan Timor-Leste

Lampiran: Daftar undangan, catatan konsep/TOR, dan catatan administratif

International Labour Organization  
[ilo.org](http://ilo.org)

ILO Country Office for



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan satu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## LAMPIRAN 5- SERTIFIKAT MAGANG

